OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG. VAN SUIDWES-AFRIKA. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

1/- **Monday, 16th April, 1956.** WINDHOEK **Maandag, 16 April 1956.** **No. 1985.**

CONTENTS

Page

GOVERNMENT NOTICE—

No. 85. Ordinances, 1956: Promulgation of . . 401

INHOUD

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWING—

No. 85. Ordonnansies 1956: Uitvaardiging van . 401

Government Notice.

The following Government Notice is published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 85.] [16th April, 1956.

ORDINANCES, 1956: PROMULGATION OF.

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section *thirty-two* of the South-West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), to the following Ordinances which are hereby published for general information in terms of section *thirty-four* of the said Act:—

No.	*Title.*	*Page.*
1.	Second Additional Appropriation (1955/56) Ordinance, 1956	402
2.	Motor Vehicle and Wheel Tax Amendment Ordinance, 1956	402
3.	Fishing Industry Levy Imposition Amendment Ordinance, 1956	404
4.	Native Reserves Ordinance, 1956 . . .	404

Goewermentskennisgewing.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 85.] [16 April 956.

ORDONNANSIES, 1956: UITVAARDIGING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel *twee-en-dertig* van „De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet 42 van 1925), aan die volgende Ordonnansies wat hiermee vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel *vier-en-dertig* van gemelde Wet:—

No.	*Titel.*	*Bladsy.*
1.	Tweede Addisionele Middele (1955/56) Ordonnansie 1956	402
2.	Wysigingsordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1956	402
3.	Wysiging ordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1956	404
4.	Ordonnansie op Naturellereservate 1956 . .	404

No. 1 of 1956.]

ORDINANCE

To apply a further sum not exceeding sixty-six thousand two hundred and ninety-five pounds towards the service of the Territory of South West Africa for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1956.

(Assented to 11th April, 1956.)
(Afrikaans text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. The Administration Account of the Territory of South West Africa is hereby charged with the sum of sixty-six thousand two hundred and ninety-five pounds on Revenue Account to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the financial year ending on the 31st March, 1956, as specified in Ordinance 7 of 1955.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule hereto and more particularly specified in the Second Additional Estimates of Expenditure to be defrayed from Revenue Funds (S.W.A. 2—1956) as approved by the Legislative Assembly.

3. This Ordinance shall be called the Second Additional Appropriation (1955/56) Ordinance, 1956.

SCHEDULE.

Vote No.	*Designation of Vote.*	*Amount.*
		£
1.	Administration	28,500
5.	Customs and Excise	1,550
6.	Miscellaneous Services	965
9.	Justice	180
13.	Pensions and Gratuities	19,400
14.	Posts, Telegraphs and Telephones	15,600
17.	Roads	100
	TOTAL:	£66,295

No. 1 van 1956.]

ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n verdere geldbedrag van hoogstens ses-en-sestig duisend twee honderd vyf-en-negentig pond vir die diens van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag Maart 1956 eindig.

(Goedgekeur 11de April 1956.)
(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Die Administrasierekening van die Gebied Suidwes-Afrika word hiermee belas met die bedrag van ses-en-sestig duisend twee honderd vyf-en-negentig pond op die Inkomsterekening tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrag beskikbaar gestel vir die diens van die boekjaar wat op 31 Maart 1956 eindig, soos in Ordonnansie 7 van 1955 vermeld is.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae tot hierdie Ordonnansie en omstandiger uiteengesit in die Tweede Bykomende Begroting van Uitgawe wat gedek moet word uit Inkomstefondse (S.W.A. 2—1956) soos deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Tweede Addisionele Middele (1955/56) Ordonnansie 1956.

BYLAE.

No. van Begrotingspos.	*Benaming van Begrotingspos.*	*Bedrag.*
		£
1.	Administrasie	28,500
5.	Doeane en Aksyns	1,550
6.	Diverse Dienste	965
9.	Regspleging	180
13.	Pensioene en Gratifikasies	19,400
14.	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	15,600
17.	Paaie	100
	TOTAAL:	£66,295

No. 2 of 1956.]

ORDINANCE

To amend the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance 17 of 1937), to provide for exemptions under the definition of motor vehicles, the amendment of fees for the licensing of motor vehicles and for the repeal of wheel tax in respect of motor vehicles.

(Assented to 11th April, 1956.)
(Afrikaans text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. Section *one* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937, hereinafter referred to as the principal Ordinance, is hereby amended—

No. 2 van 1956.]

ORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937) voorsiening te maak vir vrystellings van die woordbepaling van „motorvoertuig", vir die wysiging van gelde vir die lisensiëring van motorvoertuie en vir herroeping van die wielbelasting op motorvoertuie.

(Goedgekeur 11de April 1956.)
(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel *een* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (hierna heet dit die hoofordonnansie) word hierby gewysig—

by the substitution of the words "by a farmer in connection with his farming operations" for the words "to haul agricultural implements" in paragraph (ii) of the definition of "motor vehicle";

by the substitution of the words "by a farmer in connection with his farming operations" for the words "in farming operations" in paragraph (iv) of the definition of "motor vehicle"; and

by the deletion of paragraph (d) of the definition of "vehicle".

2. The following sub-section is hereby substituted for sub-section (2) of section *two* of the principal Ordinance:—

(2) The licence fee shall be as follows:—

For every motor cycle under 100 lbs. in weight	£1 5 0
For every motor cycle of 100 lbs. or over 100 lbs. in weight	£2 5 0
For every motor cycle with sidecar or similar attachment	£2 17 6
For every threshing machine or boring machine self-propelled by mechanical or electrical power	£2 10 0
For every trailer (including caravan) adapted for being drawn by a motor car	5/- per 100 lbs. weight or part thereof, plus 7/6 for each wheel.
For every other motor vehicle—	
Up to, and including, 1000 lbs. in weight	£6 10 0
Exceeding 1000 lbs. in weight but not exceeding 1500 lbs. in weight	£7 0 0
Exceeding 1500 lbs. in weight but not exceeding 2000 lbs. in weight	£7 15 0
Exceeding 2000 lbs. in weight but not exceeding 2500 lbs. in weight	£8 5 0
Exceeding 2500 lbs. in weight but not exceeding 3000 lbs. in weight	£9 0 0
Exceeding 3000 lbs. in weight but not exceeding 3500 lbs. in weight	£9 10 0
Exceeding 3500 lbs. in weight but not exceeding 4000 lbs. in weight	£10 5 0
Exceeding 4000 lbs. in weight but not exceeding 5000 lbs. in weight	£11 10 0
Exceeding 5000 lbs. in weight but not exceeding 6000 lbs. in weight	£14 0 0
Exceeding 6000 lbs. in weight but not exceeding 7000 lbs. in weight	£16 10 0
Exceeding 7000 lbs. in weight but not exceeding 8000 lbs. in weight	£19 0 0
Exceeding 8000 lbs. in weight but not exceeding 9000 lbs. in weight	£21 10 0
Exceeding 9000 lbs. in weight but not exceeding 10,000 lbs. in weight	£24 0 0
Exceeding 10,000 lbs. in weight but not exceeding 11,000 lbs. in weight	£26 10 0
Exceeding 11,000 lbs. in weight but not exceeding 12,000 lbs. in weight	£29 0 0
Exceeding 12,000 lbs. in weight	£31 10 0

Provided that in regard to any motor vehicle which is self-propelled by power other than mechanical power produced by the use of petrol or electrical power the licence fees payable shall be fifty percent more than the amounts hereinbefore specified, less an amount of fifteen shillings: Provided further that the licence fee in respect of motor vehicles with more than four wheels shall be increased by 7/6 for every wheel in excess of four.

3. Sub-section (1) of section *twenty-two* of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion of the words "excluding a motor vehicle" after the word "vehicle" where it appears for the first time.

4. This Ordinance shall be called the Motor Vehicle Wheel Tax Amendment Ordinance, 1956, and shall come into operation from the 1st day of April, 1956.

(a) deur die woorde „om landbouwerktuie te trek" in paragraaf (ii) van die woordbepaling van „motorvoertuig" te vervang deur die woorde „deur 'n boer in verband met sy boerdery";

(b) deur die woorde „vir die boerdery" in paragraaf (iv) van die woordbepaling „motorvoertuig" te vervang deur die woorde „deur 'n boer in verband met sy boerdery"; en

(c) deur paragraaf (d) van die woordbepaling van „voertuig" te skrap.

2. Sub-artikel (2) van artikel *twee* van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die onderstaande sub-artikel:—

„(2) Die lisensiegeld is—

(a) vir elke motorfiets ligter as 100 pond gewig	£1 5 0
(b) vir elke motorfiets wat 100 pond of swaarder weeg	£2 5 0
(c) vir elke motorfiets met syspanwa of soortgelyke toebehore	£2 17 6
(d) vir elke dors- of boormasjien wat deur eie meganiese of elektriese krag aangedryf word	£2 10 0
(e) vir elke sleepwa (insluitende 'n woonwa) wat ingerig is om deur 'n motorkar getrek te word	5/- per 100 pond gewig of deel daarvan, plus 7/6 vir elke wiel.
(f) vir elke ander motorvoertuig—	
tot op, en insluitende, 1000 pond gewig	£6 10 0
meer as 1000 pond gewig maar hoogstens 1500 pond gewig	£7 0 0
meer as 1500 pond gewig maar hoogstens 2000 pond gewig	£7 15 0
meer as 2000 pond gewig maar hoogstens 2500 pond gewig	£8 5 0
meer as 2500 pond gewig maar hoogstens 3000 pond gewig	£9 0 0
meer as 3000 pond gewig maar hoogstens 3500 pond gewig	£9 10 0
meer as 3500 pond gewig maar hoogstens 4000 pond gewig	£10 5 0
meer as 4000 pond gewig maar hoogstens 5000 pond gewig	£11 10 0
meer as 5000 pond gewig maar hoogstens 6000 pond gewig	£14 0 0
meer as 6000 pond gewig maar hoogstens 7000 pond gewig	£16 10 0
meer as 7000 pond gewig maar hoogstens 8000 pond gewig	£19 0 0
meer as 8000 pond gewig maar hoogstens 9000 pond gewig	£21 10 0
meer as 9000 pond gewig maar hoogstens 10,000 pond gewig	£24 0 0
meer as 10,000 pond gewig maar hoogstens 11,000 pond gewig	£26 10 0
meer as 11,000 pond gewig maar hoogstens 12,000 pond gewig	£29 0 0
meer as 12,000 pond gewig	£31 10 0

Met dien verstande dat die lisensiegelde ten opsigte van 'n motorvoertuig wat aangedryf word deur enige soort eie krag buiten meganiese krag wat met petrol of elektrisiteit opgewek word, vyftig persent hoër is as die bedrae wat hierbo aangegee word, min die bedrag van vyftien sjielings: Met dien verstande voorts dat die lisensiegelde ten opsigte van motorvoertuie wat meer as vier wiele het, verhoog word met 7/6 vir elke wiel meer as vier.

3. Sub-artikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „buiten 'n motorvoertuig" in te voeg na die woord „voertuig" waar dit vir die eerste keer voorkom.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1956 en tree in werking op die eerste dag van April 1956.

No. 3 of 1956.]

ORDINANCE

To amend the Fishing Industry Levy Imposition Ordinance, 1950.

(Assented to 11th April, 1956.)
(English text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. Section *two* of the Fishing Industry Levy Imposition Ordinance, 1950, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of sub-section (2) of the following paragraph:—

"(a) impose a levy at different rates in respect of the different categories of fishermen as defined in section *one* or different species of fish."

2. This Ordinance shall be called the Fishing Industry Levy Imposition Amendment Ordinance, 1956.

No. 3 van 1956.]

ORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1950.

(Goedgekeur 11de April 1956.)
(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel *twee* van die Ordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1950 word hierby gewysig deur die vervanging van paragraaf (a) van sub-artikel (2) deur onderstaande paragraaf:—

„(a) 'n heffing oplê teen verskillende tariewe ten opsigte van die verskillende klasse van vissers soos artikel *een* bepaal, of ten opsigte van verskillende soorte vis;"

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1956.

No. 4 of 1956.]

ORDINANCE

To add certain land to the Waterberg East Native Reserve.

(Assented to 11th April, 1956.)
(English text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, as follows:—

1. (1) On a date to be fixed by the Administrator by Proclamation in the *Official Gazette*, the Crown land comprising the farm Middelbult 331, situate in the district of Otjiwarongo, in extent 6,322 hectares 1,499 square metres, and a certain triangular piece of land in the same district bordering on the southern boundary of the Waterberg East Native Reserve, in extent 5,361 hectares 3,145 square metres, shall be added to the said Reserve for the sole use and occupation of natives, subject to the excision from the Eastern Native Reserve, situate in the district of Gobabis, of a piece of land in extent 11,683 hectares 4,644 square metres, as Crown land in lieu thereof.

(2) The land added to the Waterberg East Native Reserve in terms of sub-section (1), shall for all purposes form part of this Reserve.

(3) Every person who may be concerned in the transaction authorised by sub-section (1) may do all such acts as are necessary to give effect thereto.

2. This Ordinance shall be called the Native Reserves Ordinance, 1956.

No. 4 van 1956.]

ORDONNANSIE

Ter byvoeging van bepaalde grond by die naturellereservaat Waterberg-Oos.

(Goedgekeur 11de April 1956.)
(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. (1) Op 'n datum wat die Administrateur by proklamasie in die *Offisiële Koerant* bepaal, word die kroongrond bestaande uit die plaas Middelbult 331 wat in die distrik Otjiwarongo geleë is en 6,322 hektaar 1,499 vierkante meter beslaan, en 'n bepaalde driehoekige stuk grond in dieselfde distrik wat lê aan die suidelike grens van die naturellereservaat Waterberg-Oos en wat 5,361 hektaar 3,145 vierkante meter beslaan, by die genoemde reservaat gevoeg vir die alleengebruik en -bewoning van naturelle, onderhewig daaraan dat 'n stuk grond groot 11,683 hektaar 4,644 vierkante meter as kroongrond in die plek daarvan uit Oostelike Naturellereservaat, geleë in die distrik Gobabis, uitgesny word.

(2) Die grond wat ingevolge sub-artikel (1) by naturellereservaat Waterberg-Oos gevoeg word, maak elke opsig deel van hierdie reservaat uit.

(3) Elkeen wat betrokke is by die transaksie wat sub-artikel (1) gemagtig word, kan al die nodige doen daaraan gevolg te gee.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie Naturellereservate 1956.

Printed in South West Africa by / Gedruk in Suidwes-Afrika deur John Meinert (Pty) Ltd., Windhoek